

περισσότερον επιτυχάνουν εις αυτά. Μεταξύ των προαγελευθεισών κομωδιών δύο μᾶς ἐνδιαφέρουν πρὸ πάντων, ὡς πρωτότυπα ἔργα: ὁ *Ἀμφιπόλις* τοῦ κ. Φραγγιᾶ, μετάφρασις μὲν, ἀλλὰ πρωτότυπος τὴν ἐπιτυχίαν, ὡς τοιαύτη· καὶ ὁ *Μίτος τῆς Ἀσιδάτης*, πολὺ νόστιμον ἔργον, ἐκ τῶν τοῦ κ. Κορομηλά.

Σήμερον ἔ **Ρῖος τῆς Νυκτός.**

## ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΤΑ ΧΟΛΕΡΑΣ

Ἡ ἐν Παρισίοις Ἑταιρία τῆς Δημόδους Ἱατρικῆς ἐδημοσίευσεν τὰς ἐξῆς ὁδηγίας ὡς προφυλακτικὰ ἐναντίον τῆς ἐνσκήψεως τῆς χολέρας, ἄσπερ ἐπεθυμοῦμεν νὰ χώσωμεν ὅλας ὑπὸ τὴν μύτην τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, εὐτυχῶς ἀρκετὰ μεγάλην διὰ νὰ δεχθῆ καὶ αὐτὰς καὶ ἄλλας ἀκόμη. Διότι παρατηροῦμεν, ὅτι τίποτε δὲν γίνεται, ἀποκλειστικῶς τίποτε. *Ἐχει χαμπάρι* — διὰ νὰ ἐνθυμηθῶμεν τὴν μακαρίτιδα ὑπουργικὴν φράσιν τοῦ κ. Λυγερينوῦ—ὁ κ. Λομβάρδος ἀπὸ τὴν φοβερὴν καὶ οἰονεὶ ἐκ χιλίων Κολάσεων προσελθοῦσαν Ἐκθεσιν τῆς Ἑταιρίας τῆς Ὑγιεινῆς, ἦν μόνον τὸ «Μὴ Χάνεσαι» ἐδημοσίευσεν ἐν συνεχείᾳ φύλλων, ὑπὸ τὸν τίτλον *Μὴ Ἀθῆναι ἀποκαλυπτόμεναι*; Ἐκεῖ μέσα περιγράφονται λεπτομερέστατα ὑπὸ τοῦ μοναδικοῦ Ἀθηνοδίδου ἱατροῦ κ. Βάφα τόσαι ἐστὶν μολυσματικαὶ, ὥστε ἂν τυχὸν αὐτὸ τὸ μυστηριώδες καὶ ἰδιότροπον καὶ σχεδὸν μυθολογικὸν μίasma τῆς χολέρας πετάξῃ καὶ μέχρις Ἀθηνῶν, θὰ εὕρῃ ὑποδοχὴν, ἣν δὲν εὕρην ἴσως παρὰ τοὺς βρωμεροὺς καὶ ἀπ' αἰώνων ἀκαθαρίστους φαλλάγους τῆς Μανσοῦρας καὶ τῆς Λαμιέττης, Ἐὰν μὴ ἴδωμεν ὅτι ὁ κ. Λομβάρδος, ἐξήτησε τὰ φύλλα τοῦ *Μὴ Χάνεσαι* καὶ προσκαλέσας καὶ τὸν Εἰσηγητὴν κ. Βάφην καὶ τοὺς Ἱατροσυνέδρους καὶ τὸν κ. Δήμαρχον καὶ τὸν κ. Νομάρχην καὶ τὸν κ. Διευθυντὴν τῆς Ἀστυνομίας τοὺς ἐστρώσεν ὅλους κάτω, στρώσας καὶ αὐτὸς ὅ,τι ἔχει νὰ καταστρώσῃ, καὶ ἐκ συμφώνου λάβῃ μέτρα διὰ τὴν πνυτελῆ, καὶ ἐκ τοῦ παραχρῆμα, δι' ὄλων τῶν μέσων καὶ δι' ὄλων τῶν χρημάτων, ἄρσιν τῶν ἐστῶν αὐτῶν ἢ μᾶλλον τῶν ξενοδοχείων, ὅπου δυνατόν νὰ τραφῶσι καὶ νὰ παχυνθῶσι χίλια χολερικά μιάσματα, ἀπειλῶν ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ὅτι θὰ παύσῃ ὅλους αὐτοὺς τοὺς κυρίους, θὰ ἐξακολουθῶμεν νὰ ἔχωμεν τὴν ἰδέαν ὅτι κακὸς τῆς Ἑλλάδος δαίμων ἐνεπιστεύθη τὴν θέσιν τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν εἰς τὸν κύριον Λομβάρδον.

\* \*

Καὶ τώρα ἀκούσατε τί ἐπιβάλλει καὶ τί ὑπαγορεύει ὡς προφυλακτικὰ—ὄχι διὰ χολερίωςας, μόνον ἀλλὰ καὶ δι' ὑγιαίνουσας, ὡς αἱ Ἀθῆναι, πόλεις ἢ ἐν Παρισίοις Ἑταιρία τῆς Δημόδους Ἱατρικῆς:

**Ἴον Καθαριότητος οἰκῶν καὶ ὁδῶν.** Διατήρησις τῶν ὀργανικῶν ἀποχωρημάτων ἐν κιβωτίοις ἐρμητικῶς κεκλεισμένοις καὶ ἐν ἀνάγκῃ ἀπολυμαιομένων διὰ τῆς διαλύσεως θεϊκοῦ ὀξέος· καθημερινὴ ἀπαγωγή τῶν ἀποχωρημάτων· συνεχεστέρα ἀπαγωγή τῶν βιομηχανικῶν περιττωμάτων· πρόνοια δραστικὴ περὶ τῶν ἀποπάτων καὶ τῶν νεροχυτῶν· ὑποχρεωτικὴ ἔγχυσις εἰς τοὺς νεροχύτας, ὅσοι μάλιστα συγκινῶνται μετὰ τῶν ὑπονόμων, ὑλῶν ἀπολυμαντικῶν τὰς ὁποίας παρέχει εἰς τὸ δημόσιον ἢ Ἀστυνομία.

**Ἴον Πλύσεμον καὶ ἀπολύμανσις τῶν ὑπο-**

**νόμων.** Κατασκευὴ δεξαμενῶν ἀναλόγων πρὸς τὰς κατασκευασθείσας πλησίον τῶν ἀγορῶν· συνεχῆς κάθαρσις τῶν στομιῶν τῶν ὑπονόμων δι' ἀντισηπτικῶν ὑλῶν.

**Ἴον Καθαρισμός.** Ὑποχρεωτικὴ κένωσις τῶν λάκκων τῶν ἀποπάτων διὰ πύθων ἐρμητικῶς κεκλεισμένων δι' ἀτμοῦ ἀπολύμανσις τῶν λάκκων μετὰ τὴν κένωσιν δι' ἐγχύσεως μίγματος χλωρίου ψευδαργύρου ἢ γάλακτος τῆς ἀσβέστου ἐπιτυγχανομένου ἐκ τῆς διαλύσεως δύο χιλιογράμμων ξηρᾶς ἀσβέστου εἰς πενήκοντα λίτρας ὕδατος.

**Ἴον Νοσοκομεῖα.** Προπαρασκευὴ νοσοκομείων ἀποκέντρων πρὸς περιποίησιν τῶν χολεριῶντων· εἰδικαὶ ἀμαξαὶ κλίβανοι ἀπολυμαντικοὶ τοῦ ἱματισμοῦ κλπ.

\* \*

Αἱ ἄλλαι ὁδηγίαι ἀφορῶσι περιπτώσεις καθ' ἃς ἐξερράγη ἤδη ἡ χολέρα· ἀλλ' οἱ προγενέστεροι ὄροι ἐξετελέσθησαν παρ' ἡμῶν; Τοῦναντίον ὄλαι αἱ προδιαθέσεις ὑπάρχουν διὰ νὰ δεχθῶμεν ἀνοικταῖς ἀγκάλας πᾶσαν ἐπιδημίαν.

## ΩΔΙΝΕΝ ΟΡΟΣ

Σύρος, 14 Ἰουλίου 1883.

*Φίλτατορ Μὴ Χάνεσαι,*

Σοὶ εἶχον ὑποσχεθῆ ὅτι ἴσως ἐν προσεχεί μέλλοντι θὰ σοὶ ἔγραψον περὶ Σύρου πλείονα, ἀλλὰ γεγονός, ἴσως πρωτοφανές, μὲ ἀναγκάζει ἀντὶ περὶ Σύρου νὰ γράψω, περὶ προσώπων νὰ πραγματευθῶ.

Μία ὑπόληψις ἐδολοφονήθη, μία ἠθικὴ ὑπαρξίς κατεστράφη, ἐν παρελθόν εἰς συντρίμματα κατέπεσεν, ἐκ μιᾶς καταγεγελίας ἐνόος ἐπιπολαίου ἀνθρώπου κατὰ τοῦ Τελώνου ἐπὶ ἐλλείματι.

Ἡ λέξις ἔλλειμα βαρῶς θὰ ἠχῆσῃ εἰς τὰ ὦτα τοῦ «Μὴ Χάνεσαι», οὗτινος τὴν ἐπιβάλλουσαν φωνὴν ἀναμνησκόμαι κατὰ τὴν ἐποχὴν τῶν Βελεντζικῶν, καὶ εἰμὶ βέβαιος ὅτι, ἐκ τῆς ζέσεως τοῦ ὑπὲρ τῆς φειδοῦς τῶν δημοσίων, εἰσιμον ἐστὶ νὰ βάλῃ τοῦ ἀναθέματος τὸν λίθον κατὰ τοῦ αὐθάδους καταχραστοῦ, κηρύσσον αὐτὸν ἔνοχον καὶ ἄξιον ἀγχόνης.

Τὴν γνώμην ὅμως ταύτην, ἀκριβῶς, ἐπιχειρῶ νὰ κάμω τὸ «Μὴ Χάνεσαι» νὰ μεταβάλλῃ, συνεπῶς δὲ καὶ τὸ κοινὸν τὸ ἀποδεχόμενον ἀνεξελέγκτως καὶ μετὰ τυφλῆς πίστεως τὰς ἀμερολήπτους κρίσεις τοῦ «Μὴ Χάνεσαι», ἀφηγούμενος τὴν ἱστορίαν τῆς ὑποθέσεως ταύτης ἐν ὀλίγοις.

Ὁ παρὰ τῷ Τελωνεῖῳ Σύρου διατελὼν ἐπιθεωρητῆς, ἀνθρωπος ἐλάσσονα τοῦ κοινοῦ νοῦς κεκτημένος, λαβὼν δὲ τὴν ὑψηλὴν οἰκονομικὴν ταύτην θέσιν, χάρις εἰς τὰς ἐκδουλεύσεις, ἃς παρέσχεν ἐν Τριφυλίᾳ εἰς τὸν κ. Σωτηρόπουλον, κατέχων δὲ ταύτην καὶ ἐπὶ τῆς νῦν κυβερνήσεως, χάρις εἰς τὰς συστάσεις ἐνόος ἐκ Μεσσηνίας βουλευτοῦ, διαταχθεὶς παρὰ τοῦ ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου νὰ ἐπιθεωρήσῃ τὸ ταμεῖον τοῦ Τελωνεῖου, προσῆλθε τὴν π. Κυριακὴν εἰς τὸ Τελωνεῖον καὶ λαβὼν ἐπὶ δύο φακέλλων, καὶ τοῦτο ἃς σημειωθῆ καλῶς, σημειώσεις τινὰς περὶ τῶν βεβαιωθείσων εἰσπράξεων καὶ τῶν εὐρισκομένων ἐν τῷ Χρηματοκιβωτίῳ τοῦ Τελωνεῖου μετρητῶν, χωρὶς νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν κ. Τελώνην, ὅτι πρόκειται περὶ ἐπιθεωρήσεως τοῦ Ταμείου, ἵνα οὗτος διὰ τὴν ἐξίσωσιν τῶν λογασιμῶν πάντα τὰ δικαιολογητικά, ἀντίτιμα κλπ. προσαγάγῃ, χωρὶς νὰ συντάξῃ τὸ κατὰ τὸν περὶ ὀργανισμοῦ τῶν Τελωνεῖων καὶ κατὰ τὸν Νόμον περὶ Δημοσ. Λογιστικοῦ, προσῆκον πρωτόκολλον, ἵνα αὐτὸς οὗτος ὁ ὑπόλογος διὰ τῆς ὑπο-

γραφῆς του βεβαιώσῃ τὸ ἔλλειμμα, καὶ τὰς σημειώσεις ταύ-  
τας παραβαλὼν μετὰ Μεντόρων τινων, προέβη εἰς καταγγε-  
λίαν ἑλλείματος πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον, ὕπερ πειθόμενον εἰς  
τὴν καταγγελίαν ταύτην, διέταξε νὰ δοθῇ μήνυσις εἰς τὴν  
εἰσαγγελίαν, ἵνα προληφθῇ ἡ φυγὴ τοῦ ὑπολόγου.

Ἡ μήνυσις ἐδόθη, ἡ ἀνάκρισις προέβη εἰς τὸ καθήκον τῆς,  
ὡς ἀποτέλεσμα δ' ἔσχεν, ὅτι οὐδὲν ἔλλειμα ὑπῆρχεν, ὅτι οὐ-  
δεμίᾳ ἀφορμῇ πρὸς καταγγελίαν ὑπῆρχε, φυσικὸν δ' ἐπήγαγε  
συμπέρασμα, ὅτι ἡ ἀνοησία καὶ ἡ ἐπιπολαιότης τοῦ ἐπιθεω-  
ρητοῦ ἢ ἡ μοχθηρία αὐτοῦ ἐπέφερον τὴν ἠθικὴν δολοφονίαν  
τοῦ Τελώνου.

Ἐνταῦθα περατοῦται ἡ ἐνέργεια ἡ δικαστικὴ καὶ ἀρχεται  
ἡ διοικητικὴ ἐνέργεια, ἡ ἐνέργεια τῆς κυβερνήσεως, ἥτις κέ-  
κληται νὰ μεριμνᾷ περὶ τῶν προσόντων τῆς ὑπηρεσίας, ἥτις  
κέκληται νὰ ἀμοιβῇ καὶ νὰ τιμωρῇ.

Τί θὰ πράξῃ ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἡ κυβέρνησις;

Ἐξωδίκως πληροφοροῦμεθα ὅτι ὁ Τελώνης ἀπολύεται, ἢ  
ἀπελύθη, χωρὶς νὰ ἐξετασθῇ προσηκόντως ἡ ὑπόθεσις, χωρὶς  
νὰ ζητηθῇ ἡ ἀπολογία τοῦ καταγγελομένου.

Εἶνε δίκαιον νὰ δικάζηται τις καὶ νὰ καταδικάζεται, χω-  
ρὶς νὰ ἀπολογηθῇ, χωρὶς νὰ ἀκουσθῶσι τὰ δικαιολογήματα,  
ἅπερ πρὸς ὑπεράσπισίν του θὰ προβάλλῃ; εἶνε κυβερνήσεως  
διαγωγὴ αὕτη, εἶνε ἔργον δικαιοσύνης τοῦτο;

Εἶνε δίκαιον ἐνὸς ἐπιθεωρητοῦ ἐπιτόλαιος ἐνέργεια, ὡς ἀ-  
ποδεικνύουσιν αὐτὴν τὰ γεγονότα, νὰ καταστρέφῃ ὑπάλλη-  
λον, ὅστις ἐπὶ ὕβριον τιμῆς καὶ μετὰ πάσης τῆς συνειδή-  
σεως ἐξεπλήρωσε τὸ ἑαυτοῦ καθήκον;

Εἶνε δίκαιον νὰ πέσῃ εἰς συντρίμματα ὑπόληψις κτηθεῖσα  
δι' ἀτρύτων κόπων καὶ μόχθων, χάριν τῆς κουφότητος ἐνὸς  
ἀναξίως κατέχοντος δημοσίαν θέσιν, καὶ τῆς μοχθηρίας ἐνὸς,  
ὅστις, ἐπειδὴ ὁ γαμβρὸς του ἐβιάσθη νὰ πληρώσῃ τὰ εἰς τὸ  
Τελωνεῖον ὀφειλόμενα χρήματα, ἔπνευ μένεα ἐναντίον τοῦ  
Τελώνου;

Διατί δὲν καλεῖ εἰς ἐξέτασιν καὶ καταγγελέα καὶ ὑπόλο-  
γον, πρὸς δὲ καὶ πάντα λαβόντα μέρος εἰς τὴν ἐξέλεξι-  
ν τοῦ ταμείου, ἵνα προσηκόντως βεβαιωθῶσι τὰ γεγονότα καὶ  
τὸ προσῆκον ἐκάστῳ ἀποδώσῃ, ἀλλὰ καταδικάζει ὑπάλλη-  
λον, ὅστις διὰ τῆς ἱκανότητος καὶ τιμιότητος του, ἀνευ μέ-  
σων καὶ προστασιῶν ἀνῆλθε τὴν ὑψηλὴν τοῦ Τελώνου βαθμί-  
δα, ἐπὶ τῇ ἀνοήτῳ καταγγελίᾳ ἐνὸς προχθεσινῶ ἐν Τριφυλ-  
λίᾳ κομματάρχου, ἥδη δ' ἐλέω Σωτηροπούλου οἰκονομικοῦ ἐ-  
πιθεωρητοῦ κατ' ὄνομα, πράγματι δὲ οὐδ' ὑπογραμματοῦς  
θέσιν ἱκανοῦ νὰ καθέξῃ;

Ἐγειρον, φίλτατον «Μὴ Χάνεσαι» τὴν σθεναρὰν φωνὴν σου,  
ὑποστήριξον τὴν ἀθωότητα, πάταξον τὴν κουφότητα, τὴν ἡ-  
λιθιότητα, τὴν μοχθηρίαν, ἀκολουθοῦν τὴν ὁδόν, ἣν μέχρι  
τοῦδε ἀκολουθεῖς, ἐν τῇ βεβαιότητι ὅτι οὐδέποτε ὑπὲρ δικαιο-  
τέρας ὑποθέσεως ἤγειρας τὴν φωνὴν, ὅτι οὐδέποτε εἰς πρό-  
σπον μεγαλειτέραν δικαιοσύνην ἀπέδωκας.

Πλείονα προσεχῶς.

Ἄπτίλας

## ΠΡΟΤΡΟΠΗ

Κύριε Συντάκτα τοῦ «Μὴ Χάνεσαι»,

Μετ' ἀληθοῦς χαρᾶς ἀνέγνων τὰ χθὲς ἐν τῷ φιλάτῳ  
«Μὴ Χάνεσαι» ἀγγελθέντα περὶ τοῦ ἀρτι ἐξ Ἑλβετίας ἀ-  
φικομένου νέου ἱατροῦ, Μακεδόνας λίαν προσφιλοῦς, κ. Γ.  
Οἰκονομίδου. Ἄλλ' ἐλυπήθην καιρίως, μαθὼν ὅτι ὁ νέος Ἀ-  
σκληπιάδης, ὁ τοσοῦτον εὐδοκίμως ἢ περιφανῶς ἀποπερα-  
τώσας τὰς σπουδὰς αὐτοῦ, τὰς τε θεωρητικὰς καὶ πρακτι-  
κὰς, καὶ ἐν Βασιλείᾳ καὶ ἐν Δρέσδῃ, προτίθεται νῦν νὰ ἐγ-  
καταστῇ ἐν Θεσσαλονικίᾳ, ἐπανακάμπτων εἰς τὴν φιλάτην,  
εἰς τὴν ἀρρενωπὴν Μακεδοῖαν, μετὰ ἐξαετῆ ἐξ αὐτῆς ἀ-  
πουσίαν. Ὁ κ. Γ. Οἰκονομίδης ὑπῆρξε μαθητὴς τοῦ ἐν Σέρ-

100

ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ

100

## Ο ΛΥΚΟΓΙΑΝΝΗΣ

(Συνέχ. ἰδ. ἀριθ. 523)

— Ἄλλ' ἡ περιουσία αὐτῆ, ἀνέκραξε, τὴν ὁποίαν ἐφύ-  
λαττον διὰ τὰ τέκνα μου, δὲν μοὶ ἀνήκει πλέον!

— Τί ἐννοεῖτε, κυρία βαρόνη;

— Ἐννοῶ, κύριε, ὅτι ὅλη ἡ περιουσία μου ἀνήκει εἰς τὸν  
κ. Σαμαράνδ' τὸ καθήκον τῶν τέκνων μου καὶ τὸ ἰδικόν  
μου — ἡ τιμὴ μας ἀπαιτεῖ τοῦτο — εἶναι ν' ἀποδώσωμεν  
εἰς τὸν υἱὸν τῆς ἀτυχοῦς Λουκίας ὅτι ὁ βαρόνος Δεσιμαῖζ  
ἐκλεψεν ἀπ' αὐτὴν;

— Ὅρθως, κυρία βαρόνη, καὶ ἐπιδοκιμάζω τὸ αἰσθημά-  
σας αὐτό. Ἄλλ' ἐξηκολούθησε μειδιῶν, μεθ' ὅσα εὐχρεστή-  
θητε νὰ πράξῃτε ὑπὲρ τοῦ δυστυχοῦς Λυκογιάννη, ὁ μαρκή-  
σιος Ἰωάννης Σαμαράνδ' δὲν θὰ φανῇ ἀπαιτητικός. Ἄλλως,  
τίς οἶδεν ἐάν δὲν διετηρήθῃ πού περιουσία τις δι' αὐτόν;

Ἐν πάσῃ περιπτώσει διὰ τοῦ γάμου μετὰ τῆς θυγατρὸς

σας ὁ νεαρὸς μαρκήσιος θὰ ἔχῃ μίαν ἡμέραν τὸ ἥμισυ τῆς  
περιουσίας σας, τοῦ ἑτέρου ἡμίσεως ἀνήκοντος αὐτοδικαίως  
εἰς τὸν υἱὸν σας Ραούλ. Ἄλλὰ δὲν θὰ ἦναι ἀνεκτίμητος θη-  
σαυρὸς διὰ τὸν Ἰωάννην τὸ ὅτι θὰ ἔχῃ σύντροφον τοῦ βίου  
του τὴν ἀξίεραστον ταύτην νεάνιδα, εἰς ἣν ἡ μήτηρ αὐτῆς  
ἔδωκε πάσας τὰς ἀρετὰς τῆς;

Ἡ κυρία Δεσιμαῖζ ἤρρυθρίασεν.

— Οἶμοι! ἀνεστέναξεν, ἐν κακούργημα χωρίζει τὴν θυ-  
γατέρα μου ἀπὸ τοῦ ἐξαδέλφου τῆς· τὸ συνοικέσιον τοῦτο  
εἶναι ἀδύνατον!

— Μάλιστα, ὑπέλαβεν ὁ κ. Λαγγάρδ, ἐν κακούργημα  
τοῦ ἐχώριζεν, ἀλλ' ὁ ἔρωσ τούς ἐπλησίασε· τὰ παιδιὰ δὲν  
εὐθύνονται καὶ δὲν δύνανται νὰ φέρωσι τὴν κατάραν, ἥτις  
ἐπιβαρύνει τὸν πατέρα. Ὁ Ἰωάννης λατρεῖ τὴν ἐξαδέλφην  
του καὶ ἡ Ἐρριέττη ἀγαπᾷ ἐκείνον, ὅστις διὰ τοῦ ἔρωτος,  
τὸν ὅποιον τὴν ἐνέπνευσεν, ἐγένετο ἀνὴρ πεπολιτισμένους.

Ἡμέραν μὲν ὁ Θεὸς δεῖξας τὸ τόξον του εἶπε· τοῦτο  
εἶναι τὸ σημεῖον τῆς εἰρήνης μου μετὰ τῶν ἀνθρώπων. Ὁ  
ἔρωσ τοῦ Ἰωάννου καὶ τῆς Ἐρριέτης εἶναι σημεῖον εἰρήνης.  
Ὅχι μόνον ὁ γάμος τοῦ θύματος μετὰ τῆς θυγατρὸς τοῦ  
ἐνόχου εἶναι δυνατός, κυρία βαρόνη, ἀλλ' εἶναι καὶ ἀναγ-  
καῖος, ἀναγκαῖος διότι ἀγαπῶνται, καὶ διότι ὁ χωρισμὸς  
τῶν θά ἦτο πράγμα μιστὸν, εἶναι ἀναγκαῖος διότι θὰ ἦ-  
ναι ταῦτοχρόνως ἐπανόρθωσις διὰ τὸ θῆμα καὶ ἀποκατά-  
στασις τοῦ ἐνόχου εἰς τὴν προτέραν θέσιν αὐτοῦ. Ὁ Ἰωάν-